

Gan Israëli Luxembourg

Des vacances inoubliables !

Le Journal N° 10



... Inoubliables

25 JUILLET 2014



THE BEST! THE BEST! THE BEST!!!!

Horaires de Chabbat
pour le Luxembourg
Vendredi 25 juillet : 21h10
Samedi 26 juillet : 22h27
Paracha de la semaine :
Masseï

- DES JEUX
- DES HISTOIRES..
- ET LES PHOTOS SOUVENIRS !!!



c'est vraiment le meilleur GAN !

La lettre du Rabbi

[Vendredi, veille du Chabbat Parchat Pin'has, 20 Tamouz 5716]

Au camp(1) Gan Israël(2), dépendant du Merkaz Leinyaneï 'Hinou'h, Ellenville, New York(3),

A l'occasion du premier Chabbat passé au Gan Israël, j'adresse ma bénédiction à tous les enfants, aux moniteurs, aux directeurs et à leurs adjoints, auxquels Dieu prêterait longue vie.

Le Chabbat bénit tous les jours(4). Il bénira donc ceux de votre séjour au Gan Israël, afin que vous y renforciez et raffermisiez, matériellement et spirituellement, à la fois votre santé physique et votre santé morale.

Le Gan Israël conduira ceux qui y reçoivent leur éducation à redoubler de constance et d'ardeur dans l'étude de notre Torah, Torah de vie, dans la pratique de ses Mitsvot de la meilleure façon, avec la clarté et la chaleur 'hassidiques.

Comme l'expliquent nos Sages, commentant le verset "ceux qui font du bien au grand nombre seront comme des étoiles pour l'éternité", le mérite de tous ceux qui aident et apportent leur concours, en commençant par les moniteurs, vous protégera,



de même que tous les membres de votre famille, en tous vos besoins, matériels et spirituels.

Avec ma bénédiction pour un bon Chabbat,
Mena'hem Schneerson,

Notes

- (1) De vacances.
- (2) Le Jardin d'Israël.
- (3) Ceci est un télégramme, adressé par le Rabbi à ce centre de vacances.
- (4) De la semaine qui le suit.

Nos travaux manuels

Création d'une couronne

D'un sceptre avec du polystyrène du scotch et des paillette

Création de savates en créa mousse

Création de la baleine avec une pince à linge, de la peinture, de la colle

Création de bracelet



Word of the Director

Dear Parents,

What a wonderful first week of Gan Israel.

At a time when our hearts are all focused on the land of Israel hoping the I.D.F are successful in their mission to bring true peace there, we know that every good deed we do helps them get closer to their goal. What can be better than watching the children in Day Camp Gan Israel, G-d's army filling their days learning about the Jewish holidays and the mitzvot in connection to them?

May our good deeds bring us one step closer to Moshiach where we will be in a world of eternal peace.

Rochel Edelman
+352 691 770 771
rochel@lubavitch.lu

Atelier culinaire

Mercredi : cornflakes cookies

Vendredi : fruit en pâte d'amande

Vendredi : 'allah

Recette

Cornflakes cookies

1 cup sugar	2 eggs	1 t b soda
1 cup b sugar	1 t vanilla	3 c corn flakes
1 cup oil	1 t baking powder	2 c flour

Le mot des monitrices

Chers enfants,

Waouh une semaine au Gan Israel vient de s'écouler, on s'amuse tellement ici qu'on n'a même pas vu le temps passer !

A commencer par la découverte de notre thème les fêtes juives en parallèle avec les pays ; le gan Israel a pu voyager autour du monde.

Indyland, la super bataille d'eau, Waligator ou encore cuisiner nous avons vraiment bien profité !!

Les enfants cette semaine fut exceptionnelle et cela grâce à vous, vous avez mis une ambiance dans le gan Israel que l'on n'est pas prêtes d'oublier !

Profitez de Chabbat pour prendre de nouvelles forces parce que la semaine prochaine s'annonce être encore meilleur que celle passée !!! Gardez votre sourire 😊

On vous adore



Chaya Malachowski & Braha Assouline

Histoire Rabbi Eliézer Ben Hyrkanos

Non loin de Jérusalem vivait un Juif. Il se nommait Hyrkanos et était fort riche. L'un de ses fils s'appelait Eliézer ; il n'avait nullement la réputation d'un érudit, et on ne le croyait guère capable de comprendre les enseignements de la Torah. Élevé à la campagne, comme ses frères, il employait ses journées à labourer, planter, faire paître les troupeaux et à d'autres travaux semblables.

Son entourage connaissait mal Eliézer. En réalité, il n'était pas content de vivre à la campagne. Il aspirait ardemment à Jérusalem, la grande ville, où brillait les grandes académies de Torah et les érudits illustres. Sa pensée s'attardait souvent au Créateur et à la sagesse avec laquelle Il gouvernait le monde. Il allait, profondément absorbé, comme plongé dans un

rêve, ce qui faisait croire à son père et à ses frères qu'il n'était qu'un paresseux et un bon à rien. Il était différent d'eux, ils se prirent à le détester. Dans ces cas, la méchanceté devient une réaction presque naturelle, inconsciente ; ils se déchargèrent sur lui de tous les travaux pénibles.

Les frères d'Eliézer allèrent un jour labourer un champ dans la vallée. Là, la terre était tendre et facile. Le lot qui lui échut, à lui, fut la dure et pierreuse colline. Il s'appliqua néanmoins et fit de son mieux. Mais à un moment, la bête qui tirait la charrue buta sur un gros caillou, tomba et se cassa une patte. Cet accident, apparemment banal, suffit à donner à Eliézer la petite poussée dont il avait besoin. Il n'était pas heureux, nous l'avons dit. Il décida de quitter sa maison et sa



campagne pour de bon, et de se rendre là où il pourrait étudier la Torah.

Quand ses frères découvrirent sa disparition, ils allèrent sur-le-champ trouver leur père et l'informèrent de la fuite d'Eliézer. Hyrkanos entra dans une grande colère et déclara qu'il ne permettrait jamais au fils rebelle de regagner le toit paternel ; de plus, il le déshériterait.

Pendant ce temps, Eliézer marchait à grands pas sur la route menant à Jérusalem. Il y arriva enfin, fourbu et affamé et, sans perdre de temps, il prit le chemin de la grande Yéchivah de Rabbi Yo'hanan ben Zackaï.

Ce dernier vit devant lui un jeune homme de plus de vingt ans, maigre et pâle, mais qui brûlait du désir ardent d'étudier la sainte Torah. L'entretien qu'il eut avec Eliézer lui permit de constater les aptitudes exceptionnelles du jeune homme qu'il accepta aussitôt dans sa Yéchivah.

Eliézer commença à étudier ; il le fit de toutes ses forces, de tout son cœur. Ses progrès furent rapides. Il n'avait pas de ressources et souffrit de la faim. Mais personne ne le sut, car il ne s'en plaignit jamais.

Un beau matin, Hyrkanos arriva à Jérusalem ; il venait voir Rabbi Yo'hanan ben Zackaï pour lui demander son consentement au projet que lui, Hyrkanos, avait formé de frustrer son fils de sa part d'héritage. Le sage découvrit bien vite que le fils en question n'était autre que son élève Eliézer, mais il n'en laissa rien paraître. Il se contenta d'inviter Hyrkanos à venir au Beth Hamidrache où seraient réunis par ses soins tous les grands érudits et les notables de la communauté. Au jour dit, Hyrkanos se présenta au Beth Hamidrache. Quand l'assistance fut au complet, Rabbi Yo'hanan ben Zackaï demanda à Eliézer, présent lui aussi, de faire un discours talmudique.

Eliézer obéit. Il prononça des paroles pleines de Torah, de chaleur et de sagesse. On eût dit que des étincelles jaillissaient de sa bouche. Tous les présents en étaient stupéfaits et fascinés. Le plus surpris fut, cela va sans dire, Hyrkanos lui-même. Il ne savait s'il rêvait ou si c'était bien son propre fils qui tenait de si sages propos, étincelants d'érudition et d'intelligence.

Il s'approcha de Rabbi Yo'hanan ben Zackaï et lui dit : « J'étais venu à Jérusalem avec l'intention de priver mon fils de la part qui lui revient de ma fortune. Je viens de prendre une autre décision : il aura, au contraire, tous mes biens, y compris les parts revenant normalement à ses frères. »

Mais Eliézer fut catégorique ; il refusa la plus petite parcelle des biens devant revenir à ses frères.

Rabbi Eliézer devint très célèbre. Le Nassi (« Prince »), Rabbi Chimone ben Gamliel, en fit son gendre, lui accordant la main de sa fille Eyma-Chalom.

Il possédait une mémoire extraordinaire, ce qui lui permettait de ne jamais oublier un seul mot de ce qu'il apprenait

Nombreuses étaient les paroles de sagesse qu'il adressait à ses disciples. Il disait : « Repentez-vous la veille du jour de votre mort ! » Et quand les disciples demandaient comment ils pouvaient connaître le jour de leur mort, il répondait : « Là est justement la question. Du fait qu'un homme ignore quand il va mourir, il doit se repentir chaque jour ! »

Sur son lit de mort, ses disciples l'entouraient toujours afin qu'il leur enseignât encore quelque chose. Ainsi, un vendredi, soir, plongé dans l'étude de la Torah, et ayant répondu par le mot « pur » à la question finale, son âme sainte monta au ciel.

Flashback

Voilà une semaine qui vient de s'écouler au Gan Israel et vos enfants sont de plus en plus émerveillés par cet endroit si magique.



Lundi 21

Premier jour au Gan Israel vos enfants ont été accueillis dans un jolie et spacieux cadre par les monitrices Chaya et Braha.

Comment commencer une journée au Gan Israël si ce n'est que de débiter avec un merveilleux rassemblement ? Des cris de

joie, des chants, des voix d'enfants qui résonnaient dans tout le gan Israel. L'ambiance était déjà là !

Cet année le thème est très spécial il s'intitule **Gan Israel autour du monde** qui met en parallèle les pays de la coupe du monde (Usa, France...) avec les fêtes juives (Roch Hachana, Yom kippour...). Ensemble nous avons découvert ce thème grâce à un puzzle géant.

L'**Angleterre** fut le premier à être mis à l'honneur accompagné de la merveilleuse fête de **Roch Hachana**.

Roch Hachana une fête aussi douce que le miel c'est pour cela que vos enfants ont eu la chance d'aller visiter une ruche, qui leurs a permis d'en apprendre plus sur la vie des abeilles « bzzzz » et la création du miel ; ont même eu la chance de goûter du miel frais de quelque jours en arrière.

De retour c'était déjà heure du repas et nous avons mangé du pain de la salade, accompagné de pâtes et du poulet pané, yummmii.

Lorsque nous avons pris de nouvelles forces ; un car nous attendais pour une direction géniale : INDYLAND !! Waaaa c'était vraiment trop fun !!! Le temps est passé si vite. En rentrant au Gan la journée n'était pas finie !! Directement vos artistes ceux sont mis à l'œuvre pour confectionner une couronne et un sceptre digne de rois ! L'heure du goûter est arrivé et notre spécialité du jour a été le *Tea Party*, avec nos couronnes sur la tête nous avons dégusté





des cookies accompagné du thé spécial d'Angleterre.

C'est par le rassemblement que cette première journée pris fin ! Quelle fatigue.

A demain les enfants en pleine forme

Mardi 22

Bonjour bonjour et c'est partie pour une deuxième journée au GL.

Yom kippour (le jour du grand pardon) ----
Russie

Après avoir fait le rassemblement suivis de la Tefila, les enfants ont créés des chaussons spéciaux pour Yom Kippour car nous savions qu'en ce jour si spécial nous ne pouvons porter de chaussures en cuir.

Différents jeux ont ensuite était fait comme Limbo, le combat était difficile entre Daniel et Nathan mais au finale tous les deux remportèrent la victoire. Ont joua ensuite au grand mikado, attention il ne faut pas tricher car dès qu'on bouge un mikado on perd son tour.

Après le repas une surprise nous a été réservé pour l'après midi ; et oui Rochel nous a gonflé deux énormes châteaux gonflables. Des cris de joies ont été entendus, et pendant longtemps on s'est amusé à sauter. Les garçons ont même foot à l'intérieur. Du plus petit au plus grands on a kiffé !!

Tellement fatigué Chaya et Braha nous ont raconté l'histoire de Yona nous l'avons juste après interprétée par la création de la baleine avec une pince à linge de la peinture et la



pâte a fixe.

Des craies ont adore ça !! c'est pour ça que Eden A. a profité pour dessiner sur le sol le jeu de la marraine ; Shaï nous a fait de jolie fleur, Sara Libi et Eden P. ont joué au croix et ronds et puis tous les autres ont colorié le slogan écrit sur le sol par Chaya « I love Gan



Israel Luxembourg 5774 » d'où cette jolie photo..

C'est sur cette belle ambiance que l'on s'est dit au revoir ;-)

Mercredi 23

« Construire une Soukka, une cabane et des feuilles sur le toit pour boire et pour manger... » Voilà la chanson sur lequel les enfants ont débuté cette journée. Vous l'avez compris il s'agit-là de la fête de **Soukkot**.



Ce

matin le rassemblement était exceptionnelle et ce parce que nous avons accueillis 7 nouveaux enfants ce matin qui ont vite pris part à nos chants. Après la Tefila, le cours comme chaque matin nous sommes partis construire une véritable grande Soukka ; tous les en-



fants ont pris plaisir à aider à sa construction. Bâtons, s'ha'h pour couvrir la Soukka, chaises mais surtout nous avons eu besoin de force. Nathan Daniel, Shirlel, Omer, Yaël... Que des



costaux !!

Merci à Rochel pour avoir bien remplie nos estomacs avec ce délicieux frite barbecue !!

Le soleil brillait dehors ; et la bataille d'eau promise nous attendait le combat commença entre Sasza et Noam ils devaient attraper un morceau de poire dans une bassine remplie d'eau, dur dur !! C'est Sasza qui gagna. Ce jeux dura à plusieurs reprise jusqu'as ce que





les ballons d'eau furent explosés. Bouteilles d'eau, bassines remplies à ras bords ; Daniela S'amusa a jeté de l'eau sur Yaël, Emma sur Daniel ... très vite la water fight fut déclarée officielle, même nous les avons tous trempés !

Oufff les habits de rechange existent parce que une fois ce jeu terminé nous sommes transformés en cuisiniers !! Œuf farine sucre... nous avons fait ensemble des cookies au corn flakes (la recette plus loin pour les amateurs) « DELICIOUS ».

Voilà de quoi remplir cette magnifique journée.

A demain les enfants, tenez-vous prêts pour Walligator.

Jeudi 24

Bien réveillés nous sommes tous de bonne humeur pour cette journée qui s'annonce être géniale. Après notre rassemblement sous le soleil qui brillait ; le pays du jour fut découvert grâce à la marseillaise : la **France** ; puis nous avons dansé avec la Tora dans les mains pour représenter la fête de **Simhat Thora**.

Enfin vers 10h le car arriva et nous voilà partis pour Walligator. Teeshirt vert sur soie, casquette sur la tête et sac à dos nous sommes montés dans le car. Chacun pris son Siddour et les voix mélodieuses des enfants s'élevèrent dans tout le bus. A peine avons-nous eu le temps de terminer que au loin ont aperçu le grand panneau indiquant que



nous nous trouvons à Walligator !! Youpiiii

Les grands se précipitèrent accompagnés de Braha et les autres avec Chaya. Nous avons des jeux les plus amusants les uns que les autres mais le meilleur c'était « Anaconda » s'exclama Nathan, pour Daniel se fut le grand splash et pour Eden P. se fut l'ascenseur géant. Du côté des moins grands, Sasza adore la chenille, Sara Libi le train et les autres les



Gan Israël Luxembourg

Des vacances inoubliables !

bouées dans l'eau ! Beaucoup de forte sensation.

Après cette longue journée nous furent de retour au gan où les monos nous ont appris l'importance de la lettre dans le Sefer Tora.

On ne peut que dire Merci après une journée aussi belle, à demain les enfants pour le dernier jour de la semaine J



Par la suite nous avons fait une corbeille avec des fruits en pâtes d'amande pour honorer la fête de Tou Bichevat. Nous avons fait plusieurs jeux de balles.

Enfin le moment attendu de la semaine arriva : le **magasin de cadeau**. Grâce à nos dollars accumulés dans la semaine chacun a pu acheter des différents cadeaux.

Chabbat Chalom les enfants et à la semaine prochaine J



Vendredi 25

Tout est bien qui finit bien en effet pour le dernier jour de la semaine nous avons voyagé à travers les **États-Unis**.

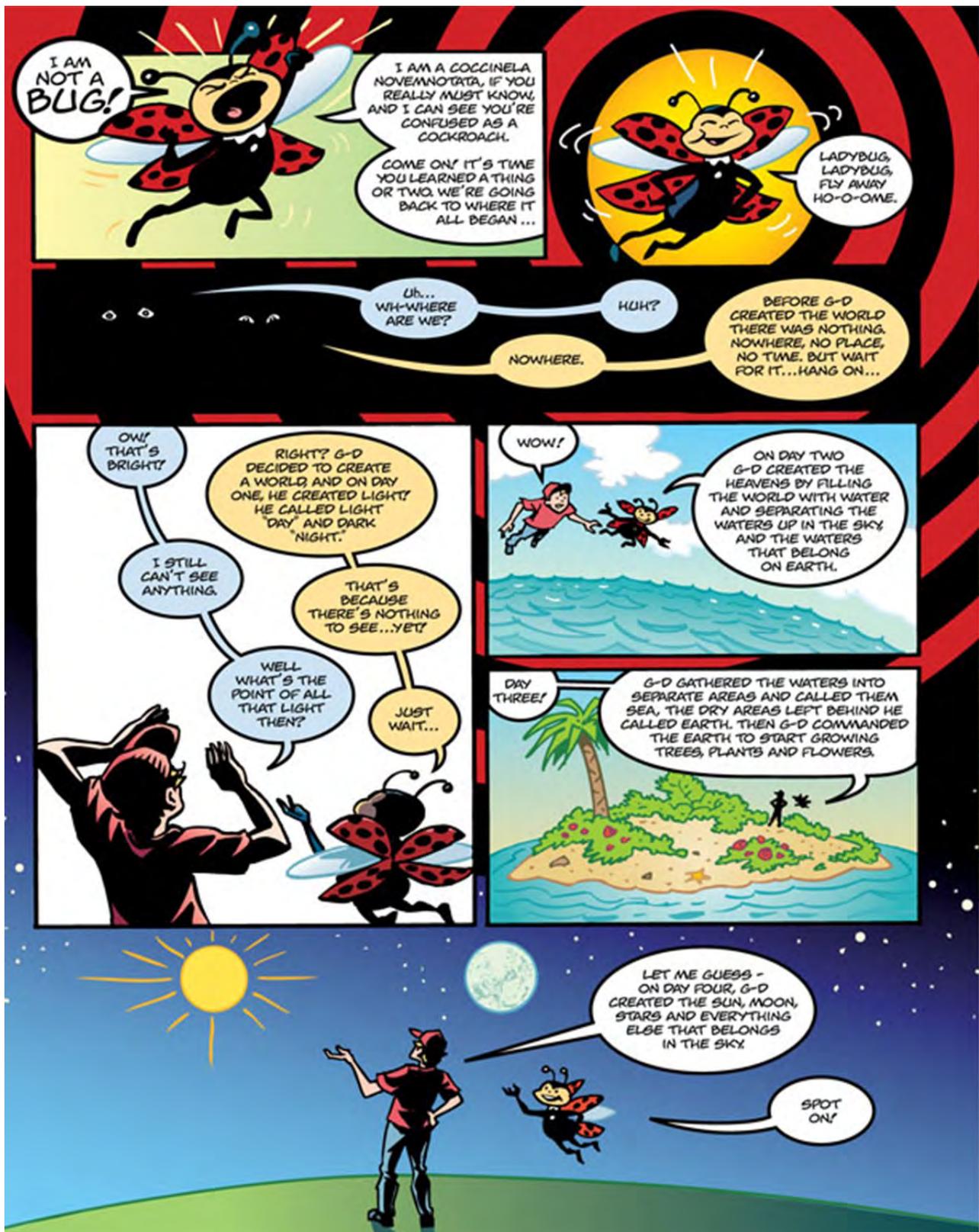
« Tou bichvat igiya hag la ilanote » la fête de **Tou Bichevat** est là, cette fête est le Nouvel An des arbres. Nous avons appris les 7 fruits d'Israël puis les autres d'où proviennent-ils et quels sont leur Bénédiction ?

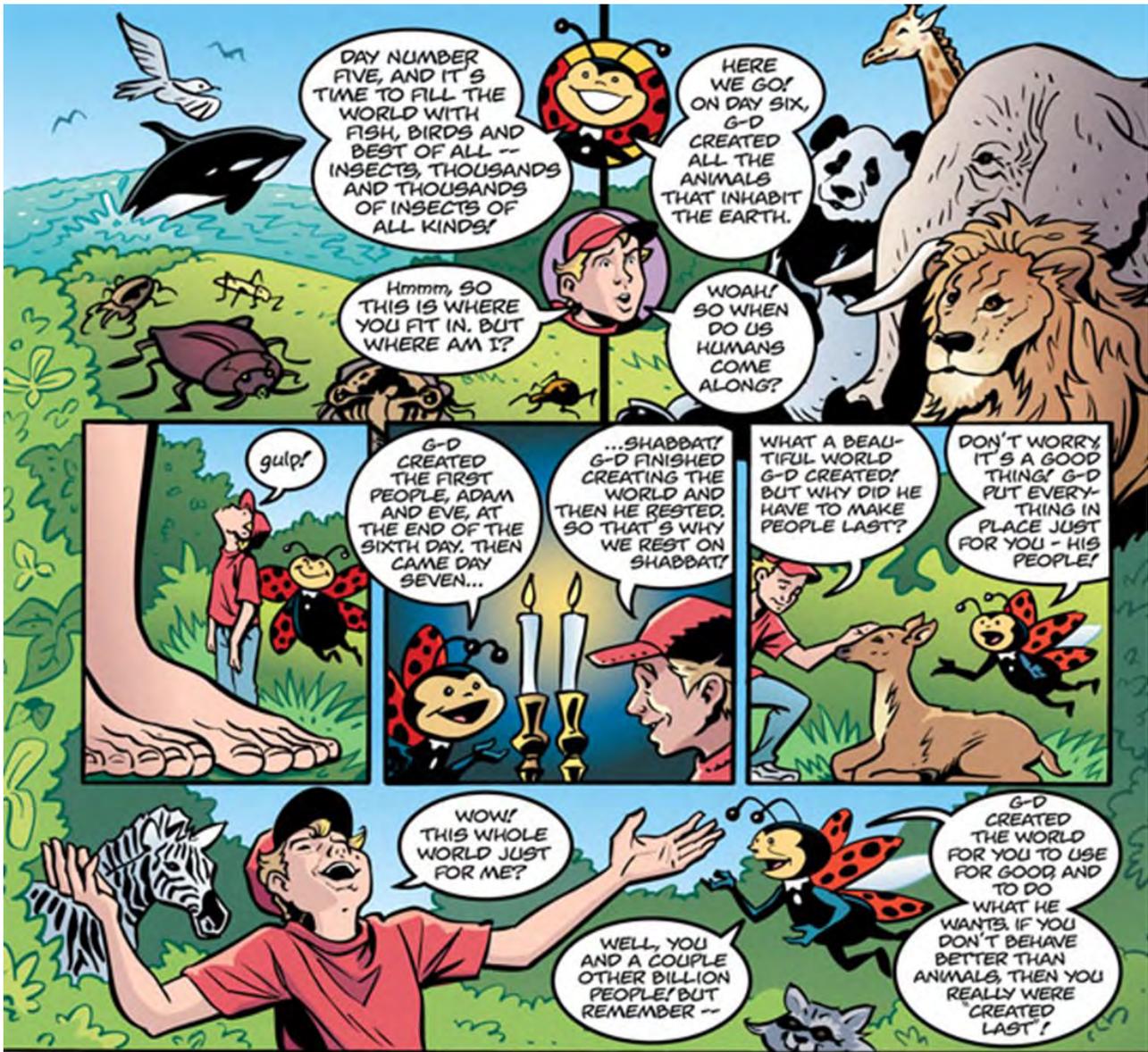
Rassemblement, Tefila s'en suivis la préparation de la pâte à 'Halla, chacun eu la chance de faire sa propre 'Halla !



Gan Israël Luxembourg

Des vacances inoubliables !





La Corbeille de Tou Bichvat

- ⇒ *Abricot*
- ⇒ *Amande*
- ⇒ *Ananas*
- ⇒ *Banane* v
- ⇒ *Caroube*
- ⇒ *Cédrat*
- ⇒ *Cerise*
- ⇒ *Citron*
- ⇒ *Coing*
- ⇒ *Framboise*
- ⇒ *Fraise*
- ⇒ *Figue*
- ⇒ *Goyave*
- ⇒ *Groseille*
- ⇒ *Grenade*



- ⇒ *Kaki*
- ⇒ *Kiwi*
- ⇒ *Mandarine*
- ⇒ *Mangue*
- ⇒ *Marron*

- ⇒ *Melon*
- ⇒ *Mûre*
- ⇒ *Myrtille*
- ⇒ *Noix*
- ⇒ *Olive*
- ⇒ *Orange*
- ⇒ *Pamplemousse*
- ⇒ *Pastèque*
- ⇒ *Pêche*
- ⇒ *Poire*
- ⇒ *Pomme*
- ⇒ *Prune*
- ⇒ *Raisins*

A	N	A	N	A	S	K	A	K	I	N	O	L	E	M
E	N	A	N	A	B	E	Z	I	H	C	T	I	L	Y
P	A	M	A	N	D	E	U	G	I	F	C	E	L	R
A	A	E	B	O	A	D	E	E	F	R	I	N	I	T
M	B	S	C	I	T	C	E	D	R	A	T	I	E	I
P	R	I	T	X	T	A	K	A	A	I	R	R	S	L
L	I	R	S	E	E	R	I	N	M	S	O	A	O	L
E	C	E	N	F	Q	O	W	E	B	E	N	D	R	E
M	O	C	I	W	E	U	I	R	O	R	A	N	G	E
O	T	G	S	E	N	B	G	E	I	I	E	A	N	U
U	H	I	I	V	U	E	I	N	S	O	R	M	I	G
S	K	I	A	I	R	E	H	C	E	P	U	R	O	N
S	L	W	R	L	P	O	M	M	E	H	M	S	C	A
E	V	A	Y	O	G	M	O	P	N	O	R	R	A	M





Les enfants ont la parole !

Qui veux-tu être quand tu seras grand?

Sasza : Avocat

Eden A : Coiffeuse

Levi : Papa

Sara : Infirmière

Shai : Policière

Benjamin : Avocat

Noam : militaire

Eden P : Vétérinaire

Daniel : drummer (batter)

Nathan : Architecte

Benjamin : bisli

Noam : pates

Eden p : poulet pané

Daniel : pates à la bolognaise

Nathan : barbe à papa

Quel est ton repas préféré ?

Sasza : pizza

Eden A : merguez et poulet pané

Levi : sushi

Sara : hamburger

Shai : pates et ketchup

Quelle est ton activité préférée de la semaine?

Sasza : Walygator et bataille d'eau

Eden A : jeux

Levi : faire des bracelets

Sara : Indyland

Shai : Indyland

Benjamin : bataille d'eau

Noam : Walygator

Eden P : Waligator

Daniel : Indyland

Nathan : Walygator et bataille d'eau

Les enfants ont du talent !

SASZA



Shirel



Cette sont les anges de yom kippour.



EDIEN AFLAQ





Daniela



yaël et
OMER

Yael



Nathan



Nos chants

Nous enfants du gan Israël enfants et soldats de tsivot hachem

L'ambiance la joie cette année tout au long du mois de juillet

Nous enfants du gan Israël enfants et soldats de tsivot hachem

Cette année c'est décider comme but on s'est fixé

REFRAIN OLA OLA

Mode ani ce matin shema le soir, Etudier la torah

OLA OLA

Et les copains il faut garder l'espoir, Machia'h bimhéra

OLA OLA

REFRAIN BIS

Mes amis venez ici je vais vous raconter ce que j'ai vu aujourd'hui j'en suis tout surpris

Un perroquet excentrique qui venait d'Amérique vous allez bien rigoler voilà ce qu'il disait :

REFRAIN : *Torah, tsedaka, hinouh, tefiline, me-zouza, cacheroute, necheke, aavat israel, sifrei kodech, taarat amichpaha, j'avais c'est bizarre entendu ca quelque part.*

J'ai pris mon hélicoptère et je l'ai suivi il a fait le tout du monde jusqu'en Australie et partout ou il allait c'était le même refrain qu'il chantait à tue-tête en frappant des mains.

REFRAIN

Partout ou nous allons

Les gens veulent savoir

Qui nous sommes

Alors nous leurs disons

Nous sommes des capitaines

Nous sommes des colonels

Nous sommes des généraux

Du Gan Israël Luxembourg !



*Tsivot Hachem, rassemblez vous !
Levez la main au garde à vous !
Voici maintenant le dernier combat
Qui nous amènera à la Géoula
Tildam Tildam !
Le Yetser Hara recule devant nos pas*

*Comment ça va ? Comment ça va ?
Comment ça va ? Comment ça va ?
Bien, Barouh' Hachem
How are you ? How are you?
How are you? How are you ?
Fine, Barouh'Hachem
Ma nichma ? Ma nichma ?
Ma nichma ? Ma nichma ?
Beseder, Barouh' Hachem
¿cómo estás? ¿cómo estás?
¿cómo estás? ¿cómo estás?
Bueno, Barouh' Hachem
Ching chang chong? Ching
chang chong?
Ching chang chong ? Ching*

*Ahavat Israel, Ahavat, c'est la base de
notre Torah.
C'est ce que nous enseigne Rabbi Akiva,
Rabbi Akiva.
La maison de D. fut détruite, à cause
d'une haine gratuite.
Et pour faire descendre, le troisième
Beth Hamikdach,
Aimer son prochain, ceci est notre
tâche, ceci est notre tâche.*

*A chaque porte, de ma maison,
Est accrochée une Mézouza.
Sur parchemin, écrite à la main,
Hachem nous protège, et je n'ai
peur de rien.*

*Jogging, Jogging , Jogging
Split your feet and touch the ground (bis)
Forward, side together (bis)*



... Inoubliables

... Super

Top Top Top!

Des vacances Inoubliables

Centre Aéré Gan Israel
Chabad Lubavitch du Luxembourg
10, boulevard Royal L-2449 Luxembourg
Tel : +352 28 770 770 - Email : ganisrael@lubavitch.lu
Web : www.lubavitch.lu/ganisrael